

דאָליע - DOLYE

Paroles: Itzik Manger (1911-1969) Musique: Saul Berezovsky (1908-1975)

Unter di khurves fun Poyln,
a kop mit blonde hor.
Der kop un say der khurbn ,
beyde zenen vor.

אונטער די חורבות פֿון פּוילן
אַ קאָפּ מיט בלאַנדע האָר,
דער קאָפּ און סײַ דער חורבן,
ביידע זענען וואָר.

Dolye, mayne dolye,
Dolye, mayne dolye.

דאָליע מײנע דאָליע ,
דאָלייע מײנע דאָליע.

Iber di khurves fun Poyln,
falt un falt der shney.
Der blonder kop fun mayn meyd ,
tut mir mesukn vey.

איבער די חורבות פֿון פּוילן
פֿאַלט און פֿאַלט דער שניי
דער בלאַנדער קאָפּ פֿון מײַן מיידל
טוט מיט מסוכן וויי.

Dolye....

דאָליע

Der veytik zitst baym shraybtish
un shraybt a langen briv.
Di trer in zayne oygn
iz emesdik un tif.

דער ווייטיק זיצט ביים שרײַבטיש ,
און שרײַבט אַ לאַנגן בריוו.
די טרער אין זײַנע אויגן ,
איז אמתדיק און טיף.

Dolye...

דאָליע...

Iber di khurves fun Poyln,
flatert a foygl um.
A groyser shive-foygl,
er tsitert mit di fligl frum.

איבער די חורבות פֿון פּוילן ,
פֿלאַטערט אַ פֿויגל אום.
אַ גרויסער שבעה פֿויגל ,
ער ציטערט מיט די פֿליגל פֿרום.

Dolye...

דאָליע...

Der groysser shive-foygl
- mayn dershlogn gemit -
Er trogt oyf zayne fligl ,
dos dozike troyer-lid.

דער גרויסער שבעה- פֿויגל
מײַן דערשלאָגן געמיט.
- ער טראָגט אויף זײַנע פֿליגל-
דאָס דאָזיקע טרויער ליד.

Dolye, mayne dolye,
Dolye, mayne dolye.

דאָליע מײנע דאָליע ,
דאָלייע מײנע דאָליע.